



ThinkPad マルチ・バーナー ウルトラベイ 2000 ドライブ

ユーザース・ガイド



ThinkPad マルチ・バーナー ウルトラベイ 2000 ドライブ

ユーザース・ガイド

重要

本製品をインストールする前に、ThinkPad System Safety Booklet をお読みください。

お願い

領収書またはクレジットの控えは必ず保管しておいてください。保証サービスを受けるために提示を求められる場合があります。 23 ページの『付録 B. Warranty Information』を参照してください。

お客様の環境によっては、資料中の円記号がバックslashと表示されたり、バックslashが円記号と表示されたりする場合があります。

原典： ThinkPad Multi-Burner Ultrabay 2000 Drive
User's Guide

発行： 日本アイ・ビー・エム株式会社

担当： ナショナル・ランゲージ・サポート

第1刷 2003.2

この文書では、平成明朝体™W3、平成明朝体™W9、平成角ゴシック体™W3、平成角ゴシック体™W5、および平成角ゴシック体™W7を使用しています。この(書体*)は、(財)日本規格協会と使用契約を締結しているものです。フォントとして無断複製することは禁止されています。

注* 平成明朝体™W3、平成明朝体™W9、平成角ゴシック体™W3、
平成角ゴシック体™W5、平成角ゴシック体™W7

© Copyright International Business Machines Corporation 2003. All rights reserved.

© Copyright IBM Japan 2003

目次

安全について: 最初にお読みください	v
第 1 章 マルチ・バーナー ドライブについて	1
製品説明	1
ソフトウェアの説明	2
インストール要件	5
ドライブの取り付け	5
本ドライブの前面図	6
第 2 章 マルチ・バーナー ドライブ	7
始める前に	7
ディスクの取り扱いと手入れ	7
マルチ・バーナー ドライブの手入れ	8
ディスクのロード	9
ドライブの使用	9
片面 DVD-RAM メディアおよび両面 DVD-RAM メディアの使用	9
カートリッジからのディスクの取り外し	10
ディスクをカートリッジに戻す	10
取り扱い上の注意事項	11
CD および DVD を使ったドライブの使用	11
縦方向に取り付けたドライブでのディスクの固定	11
ディスクの手動取り出し	11
DVD player ソフトウェアの使用	12
DVD 機能の使用	12
Driver Letter Access (DLA) の使用	12
DMA 設定を使用可能にする	13
Intervideo WinDVD Creator Plus の使用	14
WinDVD のインストールと DVD ムービーの表示	15
WinDVD の始動	16
CD-R および CD-RW 機能の使用	17
DVD-R および DVD-RW 機能の使用	17
CD または DVD のバックアップ	18
問題解決	18
付録 A. 製品仕様	21
付録 B. Warranty Information	23
Warranty period	23
Service and support	23
Warranty information on the World Wide Web	23
Online technical support	24
Telephone technical support	24
IBM Statement of Limited Warranty Z125-4753-06 8/2000	26

Part 1 - General Terms	26
Part 2 - Country-unique Terms	29
付録 C. European Union warranty information	37
付録 D. Notices	39
Trademarks	40
Federal Communications Commission (FCC) statement	40

安全について: 最初にお読みください

製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

مج، يجب قراءة دات السلامة

Antes de instalar este produto, leia as Informações de Segurança.

在安装本产品之前，请仔细阅读 **Safety Information**
(安全信息)。

Prije instalacije ovog produkta obavezno pročitajte Sigurnosne Upute.

Před instalací tohoto produktu si přečtěte příručku bezpečnostních instrukcí.

Læs sikkerhedsforskrifterne, før du installerer dette produkt.

Ennen kuin asennat tämän tuotteen, lue turvaohjeet kohdasta Safety Information.

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

Vor der Installation dieses Produkts die Sicherheitshinweise lesen.

Πριν εγκαταστήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας
(safety information).

לפני שתתקינו מוצר זה, קראו את הוראות הבטיחות.

A termék telepítése előtt olvassa el a Biztonsági előírásokat!

Prima di installare questo prodotto, leggere le Informazioni sulla Sicurezza.

製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

본 제품을 설치하기 전에 안전 정보를 읽으십시오.

Пред да се инсталира овој продукт, прочитајте информацијата за безбедност.

Lees voordat u dit product installeert eerst de veiligheidsvoorschriften.

Les sikkerhetsinformasjonen (Safety Information) før du installerer dette produktet.

Przed zainstalowaniem tego produktu, należy zapoznać się z książką "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" (Safety Information).

Antes de instalar este produto, leia as Informações sobre Segurança.

Перед установкой продукта прочтите инструкции по технике безопасности.

Pred inštaláciou tohto zariadenia si pečítajte Bezpečnostné predpisy.

Pred namestitvijo tega proizvoda preberite Varnostne informacije.

Antes de instalar este producto lea la información de seguridad.

Läs säkerhetsinformationen innan du installerar den här produkten.

安裝本產品之前，請先閱讀「安全資訊」。

第 1 章 マルチ・バーナー ドライブについて

本書には、IBM® ThinkPad® マルチ・バーナー ウルトラベイ™ 2000 ドライブの登録、インストール、および使用方法についての情報が記載されており、下記の言語の版で「*Software and User's Guide CD*」から入手することができます。

- 英語
- フランス語
- ドイツ語
- イタリア語
- 日本語
- スペイン語
- ブラジル・ポルトガル語
- 中国語 (簡体字)
- 中国語 (繁体字)
- チェコスロバキア語
- スロバキア語

本書の付録には、保証情報および法律的な特記事項 (英語です) が記載されています。

製品説明

マルチ・バーナー ドライブは、DVD Forum DVD-Multi Recorder 仕様と互換性があり、DVD-RAM、DVD-RW、および DVD-R (汎用、650 nm) メディアに読み取るとはもちろん記録することができます。また、ドライブは、CD-R、CD-RW、および高速 CD-RW メディアにも記録することができ、さらに、信頼性の高い CD 焼き付けを行うためにバッファー・アンダーラン予防テクノロジーを使用しています。また、マルチ・バーナー ドライブは、DVD ビデオ、ビデオ CD、オーディオ CD、複数セッション、拡張アーキテクチャー (XA) CD、および、Kodak 写真 CD などを含む、その他の多数のフォーマットを読み取ることができます。マルチ・バーナーは、ご使用のウルトラベイ 2000 ドライブ・ベイに取り付けるよう、設計されています。

メディア・タイプ	書き込み速度
DVD-R	1X
DVD-RW	1X
DVD-RAM	2X Max.
CD-R	16X Max.
CD-RW	4X
高速 CD-RW	8X Max.

このドライブには、バッファ・アンダーラン保護機能もあり、記録エラーを最小化するのに役立ちます。

オプション・パッケージには、当ガイドのほかに以下のものが同梱されています。

- マルチ・バーナー ドライブ
- 携帯用ケース
- Super CD
- *Quick Reference Guide*

品目が不足、損傷している場合には、お買上げの販売店にご連絡ください。領収書またはクレジットの控えは必ず保管しておいてください。保証サービスを受けるために提示を求められる場合があります。技術サポート情報については、23ページの『付録 B. Warranty Information』を参照してください。

ソフトウェアの説明

「IBM Multi-Burner User's Guide and Software」ディスク 1
には、以下のソフトウェアが入っています。

• Intervideo WinDVD Creator Plus

コンピューター部	最小	推奨
プロセッサ	Intel Celeron 800Mhz	Intel Pentium III 600Mhz ダイレクト DVD サポート では、リアルタイムの要件 として P4 1.6GHz またはそ れ以上が必要です。
RAM	64Mb	128Mb
オペレーティング・ システム	Windows 2000 または Windows XP	Windows 2000 または Windows XP
サウンド	Windows との互換性を持つ サウンド・カードで、 48KHz の再生をサポートす るもの	Windows との互換性を持つ サウンド・カードで、 48KHz の再生をサポートす るもの (PCI を推奨)
ビデオ	Windows 互換の AGP また は PCI グラフィック・カー ド	Windows 互換の AGP また は PCI グラフィック・カー ド (オーバーレイ・サポー トを推奨)

コンピューター部	最小	推奨
ハード・ディスク	<ul style="list-style-type: none"> - インストール用として 70 MB - VCD-quality MPEG-1 ビデオについて、毎時 620 MB - DVD-quality MPEG-2 ビデオについて、毎時 2 GB 	<ul style="list-style-type: none"> - インストール用として 70 MB - VCD-quality MPEG-1 ビデオについて、毎時 620 MB - DVD-quality MPEG-2 ビデオについて、毎時 2 GB
その他		VCD および DVD 焼き付け用として CD または DVD バーナーが必要。DV カメラやカムコーダーなど、外部ソースからビデオをインポートするのに必要となる適切なハードウェア

注: WinDVD Creator Plus は、事前にインストールされた DivX codec を用いて、DivX のコンテンツをインポートおよびエクスポートすることができます。DivX は、DivXNetworks, Inc. の商標です。

このソフトウェアを使って、ほとんどのスタンドアロン DVD プレイヤーで再生することができる DVD-RW または DVD-R メディアにビデオ・ファイルを記録できます。このソフトウェアを使用して、記録する前にご自分のビデオ・カセットを編集および修正することもできます。

お使いのコンピューターにアナログまたは IEEE 1394 取り込み装置が取り付けられている場合、このソフトウェアを使用して、カメラからビデオを記録できます。

• IBM Drive Letter Access (DLA)

このソフトウェアでは、ディスクットに書き込む場合にするように、ドライブ名を使用して、CD-RW、CD-R、DVD-RAM、DVD-RW、および DVD-R メディアに直接書き込むことができます。すべてのディスク形式のタイプをフォーマット設定することができます。DLA では、ファイルをドラッグ・アンド・ドロップしたり、新しいディレクトリーを作成したり、あるいは、ファイルを任意のアプリケーションからマルチ・バーナー ドライブに直接保管することができます。

• UDF reader

このソフトウェアを使用すると、DVD-RAM、DVD-RW、および CD-RW メディアを読み取るソフトウェアを、DVD ドライブがあるコンピューターに取り付けることができます。また、DLA がインストールされていないシステムでも、DLA で作成したディスクを読み取ることができます。

• IBM RecordNow

IBM RecordNow は、ディスク・マスタリングのソフトウェアであり、これを使用して、ご使用のコンピューター上のファイルからか、または CD あるいは DVD などその他のディスク・メディアから、音楽またはデータのディスクを作成することができます。IBM RecordNow で作成された音楽ディスクは、どんな CD プレイヤーでも再生できます (ご自宅でも、車の中でも、ご使用のコンピューターの CD-ROM でも)。また、IBM RecordNow は、該当するいずれの CD または DVD ディスク・リーダーでも読み取り可能なデータ・ディスクを作成することができます。

注: DVD プレイヤーの中には、CD-R メディアを読むことができないものもあります。サポートされるメディアについては、ご使用のドライブに付いてきた資料を参照してください。

IBM RecordNow は、簡単なウィザードやわかりやすいインターフェースを用いて、記録プロセス全体にわたって、ステップバイステップでガイドしていきます。

IBM RecordNow を用いて、次のものを作成できます。

- 既存のディスクの正確なコピー - 完全コピー (Exact Copy) 機能は、オリジナルのディスクのディスク・レイアウトを、ご使用の CD-R、CD-RW、または DVD メディアに転送して、マスター・ディスクの複写を作成します。
- ご使用のハード・ディスクからアーカイブしたデータのディスク - データ・ディスク作成 (Make a Data Disc) 機能により、ご使用のハード・ディスクに常駐しているファイルやアプリケーションなどの電子データが保管されます。音楽ディスクとは異なり、データ・ディスクは、コンピューターでしか読めないファイルの保管に使用されるものであり、音声ファイルをディスクに記録しても、ご自宅や車のステレオで再生することはできません。
- WAV、MP3、または WMA ファイル、あるいは既存の音楽ディスクからの音楽のコンパイル - 音楽ディスク作成 (Make a Music Disc) 機能は、ご使用のハード・ディスクまたは既存の音楽ディスクにあるファイルからカスタム・メードの音楽ディスクを作成します。CD 音楽データベース機能は、該当のファイルにトラック情報のタグを自動的に付けるので、ユーザーのコレクションの間での分類に役立ちます。

注: IBM RecordNow を用いて、完全コピーの作成、データ・ディスクの作成、または音声ディスクの作成の方法についての詳細は、IBM RecordNow のオンライン・ヘルプを参照してください。

RecordNow を始動するには、次の手順を実行します。

1. 「**スタート**」をクリックします。
2. 「**プログラム**」をクリックします。
3. 「**IBM RecordNow**」をクリックします。

4. 「**RecordNow**」をクリックして、メインの記録ソフトウェア・ウィンドウを開きます。

• **IBM Simple Backup**

このソフトウェアを使用すると、お使いのシステム・ファイルのフル・バックアップまたは増分バックアップを、DVD-RAM、DVD-RW、DVD-R、CD-R、または CD-RW メディアに作成しておき、コンピューターが破損した場合にリストアするのに使用することができます。

• **Intervideo WinDVD**

このソフトウェアでは、お使いのコンピューター上で DVD ビデオを再生したり、ハードディスクからビデオ・ファイルを再生したりできます。

注: FIREGL、Intergraph、および 3dLabs などのような一部のグラフィックス・アダプターは、DVD ビデオの再生をサポートしていません。

インストール要件

マルチ・バーナー ドライブを取り付けるには、ご使用の ThinkPad が次の要件を満たす必要があります。

- ウルトラベイ 2000 ドライブ・ベイ付きの ThinkPad システム、または
- ThinkPad Dock または Dock II
- Microsoft® Windows® XP または Microsoft Windows 2000 Professional オペレーティング・システム

注:

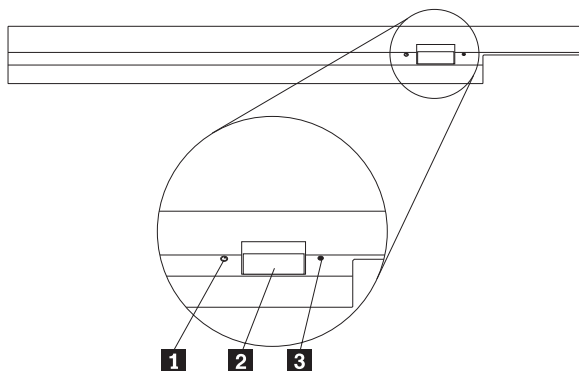
1. IBM は、Microsoft Windows 95、Microsoft Windows 98、または Microsoft Windows Millennium Edition (Me) デスクトップのオペレーティング・システムのコンピューターについては、限定されたサポートを提供します。
2. ThinkPad A21e コンピューターは、Windows NT での DVD の再生はサポートしません。

ドライブの取り付け

ThinkPad には、ヘルプ・システムの「Access ThinkPad」に、ご使用の機種にドライブを取り付けるための説明が含まれています。マルチ・バーナー ドライブをウルトラベイ 2000 ドライブ・ベイに正しく取り付けるには、「Access ThinkPad」ヘルプ・システムから出される指示にしたがってください。

本ドライブの前面図

次の図は、本ドライブ前面図を示しています。



1 電源ライト

このライトは、ドライブが使用中のときに点灯するようになっています。

2 イジェクト・ボタン

DVD または CD を取り出すにはこのボタンを押します。

3 手動取り出し穴

イジェクト・ボタンが働かない場合は、この手動取り出し穴を使って DVD または CD を取り出します。手動で DVD または CD を取り出す場合の詳しい説明は、11 ページの『ディスクの手動取り出し』を参照してください。

第 2 章 マルチ・バーナー ドライブ

ここでは、DVD および CD の取り扱い、ロード、および手入れの方法、また、マルチ・バーナーの手入れの方法を説明します。

始める前に

最善の結果が得られるように、本ドライブをお使いになる前に、次のガイドラインをよくお読みください。

- ディスクのフォーマットや書き込みの最中には ThinkPad を動かさないでください。これによってデータ・エラーが起こる場合があります。また、ディスクのフォーマットや書き込みの最中の入力も最小限にしてください。これもデータ・エラーの原因となる場合があります。
- ディスクへの書き込みを行っているときは、ThinkPad を平らな場所に置きます。
- ドライブを使用しているときは、ThinkPad が AC コンセントに接続されていることを確認してください。ディスクへの書き込み中にバッテリーがなくなると、ディスクが損傷する場合があります。
- スクリーン・セーバーはオフにしておきます。スクリーン・セーバーを使うと、フォーマットや書き込みのプロセスが中断される場合があります。
- ディスクに書き込みを行っているときに、ThinkPad をハイバネーションまたはスタンバイ・モードにしないでください。

注: ドライブの読み取りや書き込みの結果は、お使いになる DVD や CD のメディアの品質や特性によって異なります。

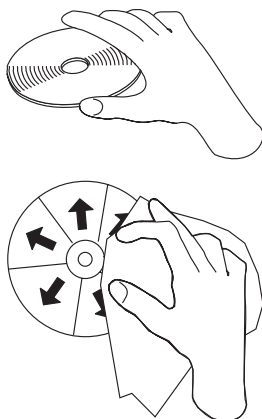
ディスクの取り扱いと手入れ

特に CD-R や CD-RW ディスクなどの書き込み可能メディア・タイプは慎重に取り扱い、汚さないようにして、読み取り可能な状態に保てるようにします。次の注意事項を守れば、ディスクをより長くお使いいただけます。

- CD ROM は、常に元のパッケージに納めておく
- CD ROM は、常に直射日光に当たらないように保管する
- CD ROM は、常に直接熱源から離れたところに置く
- 使用中でないときは、CD ROM はコンピューターから取り外しておく
- CD ROM は、使用のたびに、破損がないか事前にチェックする
- CD ROM を無理にコンピューターやパッケージに押し込まない
- CD ROM を折り曲げない

重要: 破損した CD-ROM は使用しないでください。

重要: 円を描くようにディスクをふくと、データが失われる可能性があります。



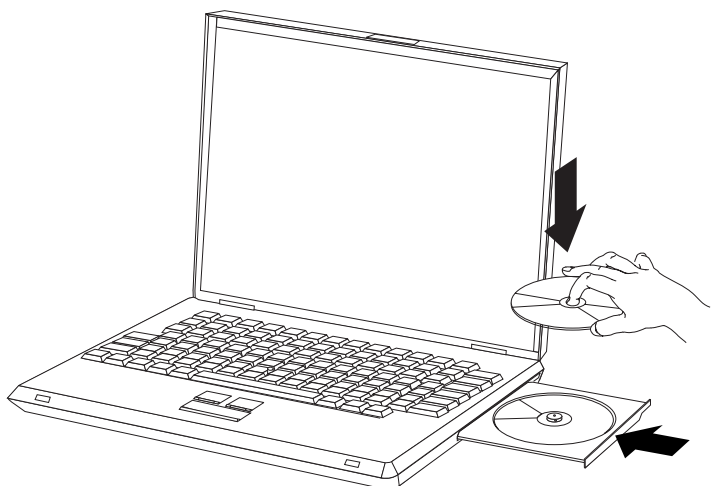
- ディスクを取り扱う際は、縁または中央の穴を持ち、ディスクの記録面には触れないでください。
- ほこりや指紋を取り除くには、けば立ちのない柔らかい布で中央から縁に向かってディスクをふいてください。
- ディスクの記録面の上に書かないでください。
- 直射日光の当たる場所にディスクを置かないでください。
- 市販のクリーナーを使用してディスクをクリーニングしないでください。
- ディスクを曲げないでください。

マルチ・バーナー ドライブの手入れ

動作中のドライブを保護するために、次の注意事項を守ってください。

- ドライブを移動するときは、その前にドライブからディスクを取り出してください。
- 異物をドライブに入れないでください。
- ドライブの上に物を載せないでください。
- ドライブのカバーを取り外したり、ドライブを保守しようとししないでください。
- 次の条件下でドライブを操作しないでください。
 - 高温、高湿度、または直射日光
 - 過剰な振動、突然の衝撃、または表面の傾斜
 - 過剰なほこり

ディスクのロード



1. イジェクト・ボタンを押します。トレイがドライブから出てきます。
2. ラベルを上に向けて、ディスクをトレイに置きます。
3. トレイを軽く押すと、トレイが閉まり、「カチッ」と音がします。

重要: 力任せにトレイを開けようとしたり、何らかの道具を使ってトレイを無理にこじ開けようとしてはなりません。イジェクト・ボタンを押してもトレイが開かない場合は、11 ページの『ディスクの手動取り出し』を参照して、非常時の手動取り出し操作についての詳細をご覧ください。

ドライブの使用

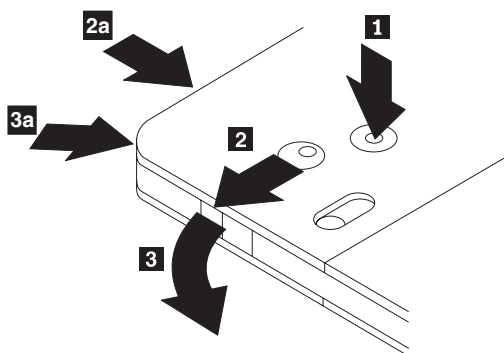
ここでは、マルチ・バーナーの使用法について説明します。

片面 DVD-RAM メディアおよび両面 DVD-RAM メディアの使用

DVD-RAM メディアには、片面のものと両面のものがあります。

2.6 GB および 4.7 GB バージョンは片面です。9.4 GB バージョンは両面です。両面メディアの両方の面のデータにアクセスするには、メディアをドライブから取り出し、表裏を反転させてから、再びドライブに挿入する必要があります。

カートリッジからのディスクの取り外し



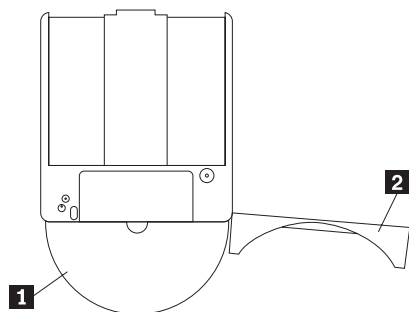
DVD-RAM メディアは、むき出しのディスクの形をとるか、カートリッジに封入されています。マルチ・バーナー ドライブでカートリッジ・メディアを使用するには、まず、カートリッジからディスクを取り外す必要があります。

ボールペンの先を使用して、ロック・ピンのタブ **1** を押し、破いてください。ディスクを取り出すために、ボールペンを使用して、カートリッジのふたのロック **2** を押し下げ、カートリッジのふた **3** を引き出します。カートリッジのふたが開いたら、ディスクを取り出すことができます。

注: 一部のカートリッジでは、カートリッジのふたのロックとカートリッジのふたのタブは、上の図の **2a** と **3a** に示すように、カートリッジのサイドに付いています。

重要: 露出しているメディアを取り扱うときには、ディスクの記録域に触れないでください。

ディスクをカートリッジに戻す



ディスクをカートリッジに戻すには、ディスク **1** のラベル・サイドを DVD-RAM カートリッジのラベル・サイドと合わせます。ディスクを挿入し、カートリッジのふた **2** を閉じます。ふたのドアが確実に閉じると、カチッと音がします。

取り扱い上の注意事項

取り外したディスクを取り扱うときは、注意してください。ちり、ほこりの粒子、指紋、染み、または引っかき傷は、メディアの記録および再生を損なう場合があります。ちりまたはその他のほこりをふき取るには、CD クリーニング・キットを使用します。ディスクからちりまたはほこりをふき取るには、柔らかい乾燥した布を使用します。溶剤を使用してディスク表面をクリーニングしないでください。ディスクにラベルを付けるときは、印刷されたラベル・サイドまたはカートリッジにだけ柔らかいフェルトペン・マーカーを使用して書きます。ディスクを直射日光、高温度、および湿度のもとに置かないでください。ディスクの両面にラベルを貼らないでください。

CD および DVD を使ったドライブの使用

データ・ディスクを読み取るには、次のステップを行います。

1. コンピューターの電源をオンにします。
2. ドライブの前面にある「オープン/クローズ」ボタンを押します。
3. ラベルが上を向くようにして、ディスクまたはカートリッジをトレイに挿入します。
4. 「オープン/クローズ」ボタンを押すか、ロード・トレイをそっと押し入れることにより、トレイを閉じます。

重要: ロード・トレイを開くには、力を加えたり、物を挿入したりしないでください。

5. ドライブの使用インディケ이터がオフになるのを待ってから、「マイ コンピュータ」をダブルクリックします。
6. 「CD-ROM」アイコンまたは「DVD-RAM/DVD-R/DVD-RW」アイコンをダブルクリックします。

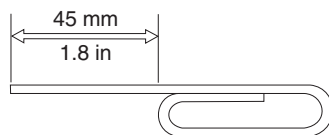
縦方向に取り付けたドライブでのディスクの固定

縦方向取り付けでの操作のために、ドライブには 4 個の保持器具がロード・トレイに取り付けられています。ディスクを挿入するには、ディスクを下部の 2 個の保持器具に入れてからトレイを閉じます。ディスクを取り外すには、トレイを開き、下部の 2 個の保持器具からディスクを持ち上げます。

ディスクの手動取り出し

イジェクト・ボタンを押しても、トレイが出てこない場合は、コンピューターの電源を切り、図に示すように大きなクリップを伸ばしてツールを作ります。まっすぐに伸ばしたとき、少なくとも 45 mm の長さが必要です。伸ばした方を側をドライブの正面にある手動取り出し穴に差し込みます。トレイが開くまで、クリップを押し込みます。ディスクを取り出すことができるように、トレイを静か

に引き出します。



DVD player ソフトウェアの使用

ここでは、DVD Player ソフトウェアの使用とカスタマイズの方法を説明します。DVD Player ソフトウェアに関する最新情報は、「User's Guide and Software Disc」の README ファイルに入っています。

DVD 機能の使用

DVD 機能を使用するには、マルチ・バーナー ドライブをウルトラベイ 2000 ドライブのベイに取り付けてから、ご使用のコンピューターを次のようにセットアップします。

1. DMA の設定を使用可能にします (Windows XP および Windows 2000 を使用の場合のみ)。
2. WinDVD (DVD ムービー再生プログラム) をインストールします。

注: Windows 95 の場合は、DVD ムービー・プレーヤーは、Windows 95 OSR2.0 以降のバージョンでサポートされています。ご使用の Windows 95 バージョンを確認するには、次のようにします。

1. 「スタート」をクリックし、カーソルを「設定」に移動してから、「コントロール パネル」をクリックします。
2. 「システム」をダブルクリックします。
「システム」の下に表示されているバージョン番号を見てください。
 - 4.00.950B と表示されている場合は、ご使用のバージョンは Windows 95 OSR2.0 または OSR2.1 です。
 - 4.00.950C と表示されている場合は、ご使用のバージョンは Windows 95 OSR2.5 です。

Driver Letter Access (DLA) の使用

CD-R、CD-RW、DVD-RAM および DVD-R メディアにデータを書き込むために、Drive Letter Access (DLA) が提供されています。DVD-RAM、DVD-RW、CD-RW、DVD-R、および CD-R メディアには何回も書き込むことができます (DVD-R および CD-R メディアのデータは、これらのディスクがいっぱいになるまで付加していくことができます)。

DVD-R、CD-R、DVD-RAM、DVD-RW、または CD-RW メディアをフォーマットし、書き込みを行うには、以下のステップを実行します。

1. ディスクをドライブに挿入します。
2. 「**マイ コンピュータ**」をダブルクリックします。マルチ・バーナー ドライブのドライブ名を右クリックします。
3. 「**フォーマット**」をクリックします。フォーマット設定の時間は、ご使用のフォーマット設定処理 (クイックまたはフル) によって異なります。
4. フォーマット設定が完了した後、ファイルをマルチ・バーナー ドライブのアイコンにドラッグ・アンド・ドロップするか、Windows エクスプローラでファイルを移動することができます。

CD-R メディアを他のコンピューターで互換できるようにするには、次の手順を実行します。

1. 「**マイ コンピュータ**」をダブルクリックします。マルチ・バーナー ドライブのドライブ名を右クリックします。
2. 「**互換化**」をクリックします。

UDF フォーマット済み DVD-RAM、DVD-RW、または CD-RW メディアを他のコンピューターで使用するために、UDF リーダーが「User's Guide and Software CD」に記載されています。UDF リーダーを使用するには、次の手順を実行します。

1. User's Guide and Software CD を、UDF フォーマット済みディスクを使用したいコンピューターの CD または DVD ドライブに挿入します。
2. 「**スタート**」をクリックします。
3. 「**ファイル名を指定して実行**」をクリックします。
4. e:¥UDF¥language と入力します。ここで、e は CD または DVD ドライブのドライブ名、language はご使用の言語です。
5. 「**OK**」をクリックします。
6. 「**SETUP.EXE**」をダブルクリックし、画面の指示に従います。

注: UDF リーダーが必要とされるのは、CD-RW または DVD-RW 用の別の DLA プログラムがインストールされていないシステムの場合だけです。

DMA 設定を使用可能にする

ここでは、Windows 2000 および Windows XP で DMA 設定を使用可能にする方法について説明します。

Windows 2000 の場合

1. 「**スタート**」をクリックし、マウス・ポインターを「**設定**」に移動して、「**コントロール パネル**」をクリックします。
2. 「**システム**」をダブルクリックします。
3. 「**ハードウェア**」タブをクリックします。
4. 「**デバイス マネージャ**」ボタンをクリックします。

5. 「**IDE ATA/ATAPI コントローラ**」をクリックして、サブメニューのプルダウンを表示します。
6. 「**セカンダリ IDE**」をダブルクリックします。(ThinkPad A21e を使用している場合は「**プライマリ IDE**」をダブルクリックします。)
7. 「転送モード」は「**DMA (利用可能な場合)**」を選択します。
8. 「**OK**」をクリックします。
9. 「閉じる」をクリックして「システムのプロパティ」ウィンドウを閉じます。システム設定が変更されたことを知らせるメッセージが表示されます。
10. 「**OK**」をクリックして ThinkPad を再始動します。

Windows XP の場合

1. 「スタート」をクリックし、カーソルを「**マイ コンピュータ**」に移動してクリックします。
2. システム タスクの「**システム情報を表示する**」をクリックします。
3. 「**ハードウェア**」タブをクリックします。
4. 「**デバイス マネージャ**」ボタンをクリックします。
5. 「**IDE ATA/ATAPI コントローラ**」をクリックして、サブメニューを表示します。
6. 「**セカンダリ IDE**」をダブルクリックします。(ThinkPad A21e コンピューターを使用している場合は「**プライマリ IDE**」をダブルクリックします。)
7. 「**詳細設定**」タブをクリックします。
8. 「転送モード」は「**DMA (利用可能な場合)**」を選択します。
9. 「**OK**」をクリックします。
10. 「閉じる」をクリックして「システム・プロパティ」ウィンドウを閉じます。

Intervideo WinDVD Creator Plus の使用

Intervideo WinDVD Creator Plus を使用して、ビデオおよびオーディオ・ファイルの取り込み、編集、および記録ができます。また、Intervideo WinDVD Creator Plus は、所有されているビデオやオーディオ・ファイルを使用して DVD ビデオの作成および記録に使用することもできます。Intervideo の WinDVD Creator Plus 機能についての詳細は、「ThinkPad Multi-Burner CD」に入っている「WinDVD Creator Plus User's Guide」を参照してください。

「WinDVD Creator Plus」のメインウィンドウの主要な機能域として、「Capture (キャプチャー)」、「Edit (編集)」、「Author (作成者)」、および「Make Movie (ムービー作成)」があります。これらの機能から、ご所有のビデオや音声ファイルをインポートおよびエクスポートしてから、サポートされている任意の形式でそれらを保管することができます。サポートされる形式には、MPEG-1、MPEG-2、ASF、WMV、および AVI などがあります。ご使用のビデオや音声ファイルの準備が終了した場合は、「Capture (キャプチャー)」、およ

び「Edit (編集)」のステップを行なってから、「Author (作成者)」機能の中からカスタマイズされたメニューを追加することができます。メニューの背景として使用のご自分用の静止画像をインポートするか、サンプル・イメージの中から1つを選択することができます。ムービーの準備ができたら、「Make Movie (ムービーの作成)」に進んでください。ここでは、そのムービーを作成するときに使用される出力形式とビデオ標準を選択することができます。そのムービーをディスクに焼き付けるか、または後で焼き付けるためにハードディスクに保管します。WinDVD Creator Plus を使用して、ハード・ディスク上に DVD イメージを作成する場合は、「Project (プロジェクト)」メニューから「Load Image to Burn (焼き付けるイメージをロード)」を選択することができます。

また、WinDVD Creator Plus は、「Disk Manager (ディスク・マネージャー)」を使用して、DVD 記録可能メディアにビデオを直接記録する機能も提供しています。これは、ご使用のハード・ディスク上に追加スペースをとらずに実行されます。Disk Manager (ディスク・マネージャー) を使用して、新しいビデオをキャプチャーしたり、すでにお持ちのビデオを使用したあとで、カスタマイズされたメニューを作成することによって、そのムービーを終了させることができます。ムービーは、+VR 形式または -VR ビデオ形式のいずれかで作成することができます。Disk Manager (ディスク・マネージャー) を使用すれば、ビデオ・セグメントを追加または削除したり、カスタマイズした専用のメニューを変更したりすることによって、いつでもムービーを編集することができます。

WinDVD のインストールと DVD ムービーの表示

WinDVD をインストールするには、*Software and User's Guide CD* の『Software』セクションに進んでください。

マルチ・バーナー ドライブおよび WinDVD ソフトウェアをインストールしたあとで、DVD ムービーを再生することができます。ただし、最初にご自分の DVD コンテンツ用の DVD 地域コードを設定する必要があります。

DVD の地域コード

DVD 地域コードは DVD のコンテンツを保護するのに役立ちます。世界は 6 つの地域に分けられており、特定のコンテンツについては該当する地域で見ることができません。たとえば、地域 1 用のコンテンツは、米国とカナダで見ることができません。WinDVD も地域に固有です。

コンテンツの地域コードは、コンテンツのパッケージ裏面にある地域コード・シンボルを見れば確認できます。

地域コード	地域
1	米国、カナダ
2	日本、ヨーロッパ、中東、南アフリカ
3	東南アジア、台湾、韓国
4	ラテンアメリカ、オーストラリア、ニュージーランド
5	旧ソビエト連邦、北アフリカ、インド

地域コード	地域
6	中華人民共和国

DVD をドライブに挿入すると WinDVD が開始します。地域コードが自動的に設定されて、ムービーが再生されます。初期設定ではこのようになっています。

地域コードを設定した後に、異なる地域コードを持つ DVD を挿入すると、地域コードを変更するようプロンプトが出ます。地域コードは、初期設定を行ってから 4 回まで変更できます。

地域コードを初期設定から 4 回変更した後は、地域コードは固定され、変更できなくなります。その後は、DVD コンテンツの再生に使用できるのは、最後に設定した地域コードだけになります。

地域コード状況を表示するには、WinDVD ユーザー・インターフェースにある「**WinDVD プロパティ**」ボタンをクリックします。「**一般設定**」タブにこの情報が含まれています。

地域コードを変更する手順は、次のとおりです。

1. コンピューターの電源をオンにし、オペレーティング・システムを始動します。
2. 「**スタート**」をクリックします。
3. 「**プログラム**」を選択します。
4. 「**Intervideo WinDVD**」をクリックします。
5. 「**プロパティ**」アイコンをクリックして、「**プロパティ**」ウィンドウを開きます。
6. 「**一般設定**」タブをクリックします。
7. 新規地域の単一地域 DVD を挿入します。
8. 該当する国用の正しい地域コードを選択します。
9. 「**OK**」をクリックします。

WinDVD の始動

WinDVD を始動するには、次の手順を実行します。

1. 「**スタート**」をクリックします。
2. 「**プログラム**」をクリックします。
3. 「**InterVideo WinDVD**」をクリックします。
4. 「**InterVideo WinDVD**」をクリックして、DVD ムービー・プレイヤーのウィンドウを開きます。

DVD ムービー・プレイヤーの詳しい使用方法については、「*Software and User's Guide CD*」の WinDVD ヘルプ情報を参照してください。テレビを使用して DVD ムービーを再生する方法については、ThinkPad のオンライン情報を参照してください。

注:

1. ThinkPad は、利用可能なシステム・リソースを使用して、最良のオーディオ品質とビデオ再生を行うように構成されています。デフォルト設定値は、「コントロール パネル」内のビデオ解像度の設定で変更できます。システムによっては、解像度の設定を使用しても、オーディオやビデオの再生の品質に最良の値を設定できない場合があります。再生品質が悪い場合は、解像度の設定値を低くしてください。
2. オーディオおよびビデオのストリームは、ソフトウェアがデコードします。オーディオおよびビデオのサブシステムは、完全機能が得られるように使用可能にしておく必要があります。

CD-R および CD-RW 機能の使用

マルチ・バーナー ドライブは、CD-R および CD-RW ディスクの両方に書き込むことができます。CD-R ディスクは消去できませんが、標準 CD-ROM ドライブと CD プレーヤーで使用することができます。

CD-R ディスクを使用すると、オーディオ・トラックの録音、データの保管、ファイルのアーカイブ、および別の CD からのファイルのコピーを行うことができます。

CD-RW ディスクは消去と再書き込みが可能ですが、新しいタイプの MR および CD-RW 互換の CD-ROM ドライブと DVD-ROM ドライブでしか使用できません。CD-RW ディスクを使用すると、ファイルのバックアップ、保管、および更新を行ったり、別の CD からファイルのコピーを行うことができます。

注:

1. CD-R ディスクは、オーディオ CD プレーヤーで再生できます。CD-RW ディスクは、ほとんどのオーディオ CD プレーヤーで再生できません。
2. DOS、Windows 3.x、または IBM OS/2[®] オペレーティング・システムの場合は、本ドライブに含まれているソフトウェアを使用してドライブの CD レコーディング機能を使用することはできません。

このソフトウェアの詳しい使用方法については、「*Software and User's Guide CD*」の IBM RecordNow および IBM DLA ヘルプ情報を参照してください。

DVD-R および DVD-RW 機能の使用

マルチ・バーナー ドライブは、DVD-R および DVD-RW ディスクの両方に書き込むことができます。DVD-R ディスクは消去できませんが、標準 DVD-ROM ドライブと DVD プレーヤーで使用することができます。

DVD-R ディスクを使用すると、オーディオ・トラックの録音、データの保管、ファイルのアーカイブ、および別の DVD からファイルのコピーを行うことができます。

DVD-RW ディスクは消去と書き込みが可能です。新しいタイプの MR および DVD-RW 互換の DVD-ROM ドライブでしか使用できません。DVD-RW ディスクを使用すると、ファイルのバックアップ、保管、および更新を行ったり、別の DVD からファイルのコピーを行うことができます。

このソフトウェアの詳しい使用方法については、「*Software and User's Guide CD*」の IBM RecordNow および IBM DLA ヘルプ情報を参照してください。

CD または DVD のバックアップ

市販の CD または DVD をコピーする場合には、著作権を所有しているか、著作権所有者からの許可が必要です。著作権を所有せず、著作権所有者から許可も得ていない場合は、著作権法に違反し、損害賠償の支払いまたはその他の救済策を請求される可能性があります。著作権法の詳細については、法律の専門家にお問い合わせください。

問題解決

ハードウェア、ソフトウェア、ユーザーのエラーが原因で、コンピューターに関する問題が起こる可能性があります。ここに示す情報を参考にして、ユーザーが問題を解決するか、関連の情報を収集してサービス技術員に渡して問題を解決してください。また、ご使用のコンピューター、オペレーティング・システム、またはサウンド・アダプターに付属の資料を参照しなければならない場合もあります。

次のリストで、お客様の状況に当てはまる問題についての記述をよく読んでください。

マルチセッション・ディスクが作成できない。

別のセッション用に十分なスペースがディスクに残っているか必ず確認してください。セッションの書き込みでは、記録するデータの他に、リード・イン・スペースおよびリード・アウト・スペース (約 15 MB) が必要になります。

CD-R、CD-RW、DVD-R、DVD-RW、または DVD-RAM ディスクへの書き込みが正常に行えない。

次の処置をとってください。

1. そのプロセスが、スクリーン・セーバー、アンチウィルス・プログラム、インターネット・プログラムまたは E メール・プログラムなどのソフトウェアによって割り込まれていないか確認します。書き込み操作に割り込んだ可能性のある機能を使用不可にします。

2. ハードディスクがデフラグ操作をしてあるか確認します。
3. ハードディスク・ドライブの製造元か販売店に問い合わせ、古いハードディスク・ドライブが、書き込み操作中に再温度校正を行っているか確認してください。
4. CD が不良品であったり、傷が付いている場合には交換します。
5. CD-ROM ドライブおよび CD-RW ドライブの Windows の挿入の自動通知機能を使用不可にします。

CD または DVD ディスクを取り出せない。

ドライブがディスクへの書き込みプロセス中でないか確認した後、次の処置をとってください。

1. ソフトウェアによって CD を取り出します。
2. イジェクト・ボタンを使用します。
3. コンピューターをオフにします。45 秒待ってから、コンピューターをオンにして、イジェクト・ボタンをもう一度押してみます。
4. 他の方法が効果を上げない場合、11 ページの『ディスクの手動取り出し』の説明に従って手動取り出し穴を使います。

CD または DVD への書き込みが正常に行われた後、その CD を読み取ることができない。

次の処置をとってください。

1. 別の CD または DVD プレーヤーでその CD または DVD ディスクの読み取りができる場合や、以前のセッションは見ることができるとき、ボリューム上のディレクトリー情報が損傷して、読み取り不能になっている可能性があります。問題判別についての知識を得るには、ソフトウェアに付属の資料を参照してください。
2. ユーザーが、CD-R、CD-RW、DVD-R、DVD-RW、または DVD-RAM ディスクを損傷した可能性があります。新しいディスクか、別のブランドの CD または DVD ディスクを使ってみてください。
3. 書き込みドライブで CD-RW、DVD-RW、または DVD-RAM ディスクの読み取りができて、別の MR ドライブではできない場合、そのコンピューターに UDF Reader プログラムがインストールされているか確かめます。
4. ご使用のコンピューターから要求があった場合を除き、遅い 1X 速度で書き込みを行うことは避けてください。

付録 A. 製品仕様

この付録には、以下の情報が含まれています。

- 物理仕様
- 消費電力
- 環境要件
- 読み取り速度
- 書き込み速度

物理仕様

ドライブの物理仕様¹ は、次の表にリストされています。

物理仕様	
高さ	12.7 mm
幅	128 mm
長さ	129 mm
重量	240 g

消費電力

次の表は、ドライブの電源仕様を電圧レベルによってリストしています。電源仕様は、ドライブの電源コネクタで計測されたもので、定格値です。

電源仕様	電圧	平均	最大
この電圧において	DC 5V	1100 mA	1800 mA

1. 製品説明データは、IBM の設計目標を示しており、比較のために記載されています。実際の結果は、さまざまな要因によって異なります。この製品データは、保証を構成するわけではありません。データは、予告なしに変更される場合があります。

環境要件

仕様	作動時	非作動時
温度 (凝結なし)	+5° C to +50° C (+41° F to +122° F)	-20° C to +60° C (-4° F to +140° F)
相対湿度 (凝結なし)	10 ~ 80%	5 ~ 90%

読み取り速度

メディア	読み取り速度
DVD-ROM (単一層)	8X Max.
DVD-ROM (二重層)	6X Max.
DVD-R (4.7 GB)	8X Max.
DVD-RW (4.7 GB)	8X Max.
DVD-RAM (4.7/9.4 GB)	2X Max.
DVD-RAM (2.6 GB)	1X
CD-ROM	24X Max.
CD-R	24X Max.
CD-RW	12X Max.
CD-DA (DAE)	20X Max.

書き込み速度

メディア	書き込み速度
DVD-R (汎用、650 nm)	1X
DVD-RW (バージョン 1.1)	1X
DVD-RAM (バージョン 2.1、4.7/9.4 GB)	2X Max.
CD-R	16X Max.
CD-RW	4X
高速 CD-RW	8X Max.

付録 B. Warranty Information

This section contains the warranty period for your product, information about obtaining warranty service and support, and the IBM Statement of Limited Warranty.

Warranty period

Contact your place of purchase for warranty service information.

A warranty period of three years on parts and one year on labor means that IBM will provide warranty service without charge for:

1. parts and labor during the first year of the warranty period
2. parts only, on an exchange basis, in the second and third years of the warranty period. IBM will charge you for any labor it provides in performance of the repair or replacement.

Machine - IBM ThinkPad Multi-Burner Ultrabay 2000 Drive

Warranty period	Service delivery method
Parts - 1 year, labor - 1 year	Customer carry-in or mail-in

With the original purchase of an IBM computer, you have access to extensive support. During the IBM Machine warranty period, you may call IBM or your reseller for problem-determination assistance under the terms of the IBM Statement of Limited Warranty.

For European warranty information, see 『付録 C. European Union warranty information』 on page 37.

Service and support

The following information describes the technical support that is available for your product, during the warranty period or throughout the life of the product. Refer to your IBM Statement of Limited Warranty for a full explanation of IBM warranty terms.

Warranty information on the World Wide Web

The IBM Machine Warranties Web site at www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ contains a worldwide overview of the IBM Limited Warranty for IBM Machines, a glossary of terms used in the Statement of Limited Warranty, Frequently Asked Questions (FAQ), and links to

Product Support Web pages. The IBM Statement of Limited Warranty is available from this Web site in 29 languages in Portable Document Format (PDF).

Online technical support

Online technical support is available during the life of your product through the Personal Computing Support Web site at www.ibm.com/pc/support/.

During the warranty period, assistance for replacement or exchange of defective components is available. In addition, if your IBM option is installed in an IBM computer, you might be entitled to service at your location. Your technical support representative can help you determine the best alternative.

Telephone technical support

Installation and configuration support through the IBM HelpCenter[®] will be withdrawn or made available for a fee, at IBM's discretion, 90 days after the option has been withdrawn from marketing. Additional support offerings, including step-by-step installation assistance, are available for a nominal fee.

To assist the technical support representative, have available as much of the following information as possible:

- Option name
- Option number
- Proof of purchase
- Computer manufacturer, model, serial number (if IBM), and manual
- Exact wording of the error message (if any)
- Description of the problem
- Hardware and software configuration information for your system

If possible, be at your computer. Your technical support representative might want to walk you through the problem during the call.

For the support telephone number and support hours by country, refer to the following table. If the number for your country or region is not listed, contact your IBM reseller or IBM marketing representative. Response time may vary depending on the number and nature of the calls received.

Support 24 hours a day, 7 days a week	
Canada (Toronto only)	416-383-3344
Canada (all other)	1-800-565-3344
U.S.A. and Puerto Rico	1-800-772-2227

All other countries and regions	Go to http://www.ibm.com/pc/support/ , and click Support Phone List .
---------------------------------	---

IBM Statement of Limited Warranty Z125-4753-06 8/2000

Part 1 - General Terms

This Statement of Limited Warranty includes Part 1 - General Terms and Part 2 - Country-unique Terms. The terms of Part 2 replace or modify those of Part 1. The warranties provided by IBM in this Statement of Limited Warranty apply only to Machines you purchase for your use, and not for resale, from IBM or your reseller. The term "Machine" means an IBM machine, its features, conversions, upgrades, elements, or accessories, or any combination of them. The term "Machine" does not include any software programs, whether pre-loaded with the Machine, installed subsequently or otherwise. Unless IBM specifies otherwise, the following warranties apply only in the country where you acquire the Machine. Nothing in this Statement of Limited Warranty affects any statutory rights of consumers that cannot be waived or limited by contract. If you have any questions, contact IBM or your reseller.

The IBM Warranty for Machines: IBM warrants that each Machine 1) is free from defects in materials and workmanship and 2) conforms to IBM's Official Published Specifications ("Specifications"). The warranty period for a Machine is a specified, fixed period commencing on its Date of Installation. The date on your sales receipt is the Date of Installation unless IBM or your reseller informs you otherwise.

If a Machine does not function as warranted during the warranty period, and IBM or your reseller are unable to either 1) make it do so or 2) replace it with one that is at least functionally equivalent, you may return it to your place of purchase and your money will be refunded.

Extent of Warranty: The warranty does not cover the repair or exchange of a Machine resulting from misuse, accident, modification, unsuitable physical or operating environment, improper maintenance by you, or failure caused by a product for which IBM is not responsible. The warranty is voided by removal or alteration of Machine or parts identification labels.

THESE WARRANTIES ARE YOUR EXCLUSIVE WARRANTIES AND REPLACE ALL OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THESE WARRANTIES GIVE YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, SO THE ABOVE EXCLUSION OR LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. IN THAT EVENT, SUCH WARRANTIES ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES APPLY AFTER THAT PERIOD.

Items Not Covered by Warranty: IBM does not warrant uninterrupted or error-free operation of a Machine. Any technical or other support provided for a Machine under warranty, such as assistance via telephone with "how-to" questions and those regarding Machine set-up and installation, will be provided **WITHOUT WARRANTIES OF ANY KIND.**

Warranty Service: To obtain warranty service for a Machine, contact IBM or your reseller. If you do not register your Machine with IBM, you may be required to present proof of purchase.

During the warranty period, IBM or your reseller, if approved by IBM to provide warranty service, provides without charge certain types of repair and exchange service to keep Machines in, or restore them to, conformance with their Specifications. IBM or your reseller will inform you of the available types of service for a Machine based on its country of installation. At its discretion, IBM or your reseller will 1) either repair or exchange the failing Machine and 2) provide the service either at your location or a service center. IBM or your reseller will also manage and install selected engineering changes that apply to the Machine.

Some parts of IBM Machines are designated as Customer Replaceable Units (called "CRUs"), e.g., keyboards, memory, or hard disk drives. IBM ships CRUs to you for replacement by you. You must return all defective CRUs to IBM within 30 days of your receipt of the replacement CRU. You are responsible for downloading designated Machine Code and Licensed Internal Code updates from an IBM Internet Web site or from other electronic media, and following the instructions that IBM provides.

When warranty service involves the exchange of a Machine or part, the item IBM or your reseller replaces becomes its property and the replacement becomes yours. You represent that all removed items are genuine and unaltered. The replacement may not be new, but will be in good working order and at least functionally equivalent to the item replaced. The replacement assumes the warranty service status of the replaced item. Many features, conversions, or upgrades involve the removal of parts and their return to IBM. A part that replaces a removed part will assume the warranty service status of the removed part.

Before IBM or your reseller exchanges a Machine or part, you agree to remove all features, parts, options, alterations, and attachments not under warranty service.

You also agree to

1. ensure that the Machine is free of any legal obligations or restrictions that prevent its exchange;
2. obtain authorization from the owner to have IBM or your reseller service a Machine that you do not own; and
3. where applicable, before service is provided:

- a. follow the problem determination, problem analysis, and service request procedures that IBM or your reseller provides;
- b. secure all programs, data, and funds contained in a Machine;
- c. provide IBM or your reseller with sufficient, free, and safe access to your facilities to permit them to fulfill their obligations; and
- d. inform IBM or your reseller of changes in a Machine's location.

IBM is responsible for loss of, or damage to, your Machine while it is 1) in IBM's possession or 2) in transit in those cases where IBM is responsible for the transportation charges.

Neither IBM nor your reseller is responsible for any of your confidential, proprietary or personal information contained in a Machine which you return to IBM or your reseller for any reason. You should remove all such information from the Machine prior to its return.

Limitation of Liability: Circumstances may arise where, because of a default on IBM's part or other liability, you are entitled to recover damages from IBM. In each such instance, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from IBM (including fundamental breach, negligence, misrepresentation, or other contract or tort claim), except for any liability that cannot be waived or limited by applicable laws, IBM is liable for no more than

1. damages for bodily injury (including death) and damage to real property and tangible personal property; and
2. the amount of any other actual direct damages, up to the charges (if recurring, 12 months' charges apply) for the Machine that is subject of the claim. For purposes of this item, the term "Machine" includes Machine Code and Licensed Internal Code.

This limit also applies to IBM's suppliers and your reseller. It is the maximum for which IBM, its suppliers, and your reseller are collectively responsible.

UNDER NO CIRCUMSTANCES IS IBM LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING: 1) THIRD-PARTY CLAIMS AGAINST YOU FOR DAMAGES (OTHER THAN THOSE UNDER THE FIRST ITEM LISTED ABOVE); 2) LOSS OF, OR DAMAGE TO, YOUR RECORDS OR DATA; OR 3) SPECIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES, LOST PROFITS OR LOST SAVINGS, EVEN IF IBM, ITS SUPPLIERS OR YOUR RESELLER IS INFORMED OF THEIR POSSIBILITY. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

Governing Law: Both you and IBM consent to the application of the laws of the country in which you acquired the Machine to govern, interpret, and enforce

all of your and IBM's rights, duties, and obligations arising from, or relating in any manner to, the subject matter of this Agreement, without regard to conflict of law principles.

Part 2 - Country-unique Terms

AMERICAS

BRAZIL

Governing Law: *The following is added after the first sentence:*

Any litigation arising from this Agreement will be settled exclusively by the court of Rio de Janeiro.

NORTH AMERICA

Warranty Service: *The following is added to this Section:*

To obtain warranty service from IBM in Canada or the United States, call 1-800-IBM-SERV (426-7378).

CANADA

Governing Law: *The following replaces "laws of the country in which you acquired the Machine" in the first sentence:*

laws in the Province of Ontario.

UNITED STATES

Governing Law: *The following replaces "laws of the country in which you acquired the Machine" in the first sentence:*

laws of the State of New York.

ASIA PACIFIC

AUSTRALIA

The IBM Warranty for Machines: *The following paragraph is added to this Section:*

The warranties specified in this Section are in addition to any rights you may have under the Trade Practices Act 1974 or other similar legislation and are only limited to the extent permitted by the applicable legislation.

Limitation of Liability: *The following is added to this Section:*

Where IBM is in breach of a condition or warranty implied by the Trade Practices Act 1974 or other similar legislation, IBM's liability is limited to the repair or replacement of the goods or the supply of equivalent goods. Where that

condition or warranty relates to right to sell, quiet possession or clear title, or the goods are of a kind ordinarily acquired for personal, domestic or household use or consumption, then none of the limitations in this paragraph apply.

Governing Law: *The following replaces "laws of the country in which you acquired the Machine" in the first sentence:*

laws of the State or Territory.

CAMBODIA, LAOS, AND VIETNAM

Governing Law: *The following replaces "laws of the country in which you acquired the Machine" in the first sentence:*

laws of the State of New York.

The following is added to this Section:

Disputes and differences arising out of or in connection with this Agreement shall be finally settled by arbitration which shall be held in Singapore in accordance with the rules of the International Chamber of Commerce (ICC). The arbitrator or arbitrators designated in conformity with those rules shall have the power to rule on their own competence and on the validity of the Agreement to submit to arbitration. The arbitration award shall be final and binding for the parties without appeal and the arbitral award shall be in writing and set forth the findings of fact and the conclusions of law.

All proceedings shall be conducted, including all documents presented in such proceedings, in the English language. The number of arbitrators shall be three, with each side to the dispute being entitled to appoint one arbitrator.

The two arbitrators appointed by the parties shall appoint a third arbitrator before proceeding upon the reference. The third arbitrator shall act as chairman of the proceedings. Vacancies in the post of chairman shall be filled by the president of the ICC. Other vacancies shall be filled by the respective nominating party. Proceedings shall continue from the stage they were at when the vacancy occurred.

If one of the parties refuses or otherwise fails to appoint an arbitrator within 30 days of the date the other party appoints its, the first appointed arbitrator shall be the sole arbitrator, provided that the arbitrator was validly and properly appointed.

The English language version of this Agreement prevails over any other language version.

HONG KONG AND MACAU

Governing Law: *The following replaces "laws of the country in which you acquired the Machine" in the first sentence:*

laws of Hong Kong Special Administrative Region.

INDIA

Limitation of Liability: *The following replaces items 1 and 2 of this Section:*

1. liability for bodily injury (including death) or damage to real property and tangible personal property will be limited to that caused by IBM's negligence;
2. as to any other actual damage arising in any situation involving nonperformance by IBM pursuant to, or in any way related to the subject of this Statement of Limited Warranty, IBM's liability will be limited to the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of the claim.

JAPAN

Governing Law: *The following sentence is added to this Section:*

Any doubts concerning this Agreement will be initially resolved between us in good faith and in accordance with the principle of mutual trust.

NEW ZEALAND

The IBM Warranty for Machines: *The following paragraph is added to this Section:*

The warranties specified in this Section are in addition to any rights you may have under the Consumer Guarantees Act 1993 or other legislation which cannot be excluded or limited. The Consumer Guarantees Act 1993 will not apply in respect of any goods which IBM provides, if you require the goods for the purposes of a business as defined in that Act.

Limitation of Liability: *The following is added to this Section:*

Where Machines are not acquired for the purposes of a business as defined in the Consumer Guarantees Act 1993, the limitations in this Section are subject to the limitations in that Act.

PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA (PRC)

Governing Law: *The following replaces this Section:*

Both you and IBM consent to the application of the laws of the State of New York (except when local law requires otherwise) to govern, interpret, and enforce all your and IBM's rights, duties, and obligations arising from, or relating in any manner to, the subject matter of this Agreement, without regard to conflict of law principles.

Any disputes arising from or in connection with this Agreement will first be resolved by friendly negotiations, failing which either of us has the right to submit the dispute to the China International Economic and Trade Arbitration Commission in Beijing, the PRC, for arbitration in accordance with its arbitration rules in force at the time. The arbitration tribunal will consist of three arbitrators. The language to be used therein will be English and Chinese. An arbitral award will be final and binding on all the parties, and will be enforceable under the Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards (1958).

The arbitration fee will be borne by the losing party unless otherwise determined by the arbitral award.

During the course of arbitration, this Agreement will continue to be performed except for the part which the parties are disputing and which is undergoing arbitration.

EUROPE, MIDDLE EAST, AFRICA (EMEA)

THE FOLLOWING TERMS APPLY TO ALL EMEA COUNTRIES:

The terms of this Statement of Limited Warranty apply to Machines purchased from IBM or an IBM reseller.

Warranty Service: If you purchase an IBM Machine in Austria, Belgium, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland or United Kingdom, you may obtain warranty service for that Machine in any of those countries from either (1) an IBM reseller approved to perform warranty service or (2) from IBM. If you purchase an IBM Personal Computer Machine in Albania, Armenia, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kirghizia, Federal Republic of Yugoslavia, Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM), Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovak Republic, Slovenia, or Ukraine, you may obtain warranty service for that Machine in any of those countries from either (1) an IBM reseller approved to perform warranty service or (2) from IBM.

If you purchase an IBM Machine in a Middle Eastern or African country, you may obtain warranty service for that Machine from the IBM entity within the country of purchase, if that IBM entity provides warranty service in that country, or from an IBM reseller, approved by IBM to perform warranty service on that Machine in that country. Warranty service in Africa is available within 50 kilometers of an IBM authorized service provider. You are responsible for transportation costs for Machines located outside 50 kilometers of an IBM authorized service provider.

Governing Law: The applicable laws that govern, interpret and enforce rights, duties, and obligations of each of us arising from, or relating in any manner to, the subject matter of this Statement, without regard to conflict of laws principles, as well as Country-unique terms and competent court for this Statement are those of the country in which the warranty service is being provided, except that in 1) Albania, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Hungary, Former Yugoslav Republic of Macedonia, Romania, Slovakia, Slovenia, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, and Uzbekistan, the laws of Austria apply; 2) Estonia, Latvia, and Lithuania, the laws of Finland apply; 3) Algeria, Benin, Burkina Faso, Cameroon, Cape Verde, Central African Republic, Chad, Congo, Djibouti, Democratic Republic of Congo, Equatorial Guinea, France, Gabon, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Ivory Coast, Lebanon, Mali, Mauritania, Morocco, Niger, Senegal, Togo, and Tunisia, this Agreement will be construed and the legal relations between the parties will be determined in accordance with the French laws and all disputes arising out of this Agreement or related to its violation or execution, including summary proceedings, will be settled exclusively by the Commercial Court of Paris; 4) Angola, Bahrain, Botswana, Burundi, Egypt, Eritrea, Ethiopia, Ghana, Jordan, Kenya, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambique, Nigeria, Oman, Pakistan, Qatar, Rwanda, Sao Tome, Saudi Arabia, Sierra Leone, Somalia, Tanzania, Uganda, United Arab Emirates, United Kingdom, West Bank/Gaza, Yemen, Zambia, and Zimbabwe, this Agreement will be governed by English Law and disputes relating to it will be submitted to the exclusive jurisdiction of the English courts; and 5) in Greece, Israel, Italy, Portugal, and Spain any legal claim arising out of this Statement will be brought before, and finally settled by, the competent court of Athens, Tel Aviv, Milan, Lisbon, and Madrid, respectively.

THE FOLLOWING TERMS APPLY TO THE COUNTRY SPECIFIED:

AUSTRIA AND GERMANY

The IBM Warranty for Machines: *The following replaces the first sentence of the first paragraph of this Section:*

The warranty for an IBM Machine covers the functionality of the Machine for its normal use and the Machine's conformity to its Specifications.

The following paragraphs are added to this Section:

The minimum warranty period for Machines is six months. In case IBM or your reseller is unable to repair an IBM Machine, you can alternatively ask for a partial refund as far as justified by the reduced value of the unrepaired Machine or ask for a cancellation of the respective agreement for such Machine and get your money refunded.

Extent of Warranty: *The second paragraph does not apply.*

Warranty Service: *The following is added to this Section:*

During the warranty period, transportation for delivery of the failing Machine to IBM will be at IBM's expense.

Limitation of Liability: *The following paragraph is added to this Section:*

The limitations and exclusions specified in the Statement of Limited Warranty will not apply to damages caused by IBM with fraud or gross negligence and for express warranty.

The following sentence is added to the end of item 2:

IBM's liability under this item is limited to the violation of essential contractual terms in cases of ordinary negligence.

EGYPT

Limitation of Liability: *The following replaces item 2 in this Section:*

as to any other actual direct damages, IBM's liability will be limited to the total amount you paid for the Machine that is the subject of the claim. For purposes of this item, the term "Machine" includes Machine Code and Licensed Internal Code.

Applicability of suppliers and resellers (unchanged).

FRANCE

Limitation of Liability: *The following replaces the second sentence of the first paragraph of this Section:*

In such instances, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from IBM, IBM is liable for no more than: *(items 1 and 2 unchanged).*

IRELAND

Extent of Warranty: *The following is added to this Section:*

Except as expressly provided in these terms and conditions, all statutory conditions, including all warranties implied, but without prejudice to the generality of the foregoing all warranties implied by the Sale of Goods Act 1893 or the Sale of Goods and Supply of Services Act 1980 are hereby excluded.

Limitation of Liability: *The following replaces items one and two of the first paragraph of this Section:*

1. death or personal injury or physical damage to your real property solely caused by IBM's negligence; and
2. the amount of any other actual direct damages, up to 125 percent of the

charges (if recurring, the 12 months' charges apply) for the Machine that is the subject of the claim or which otherwise gives rise to the claim.

Applicability of suppliers and resellers (unchanged).

The following paragraph is added at the end of this Section:

IBM's entire liability and your sole remedy, whether in contract or in tort, in respect of any default shall be limited to damages.

ITALY

Limitation of Liability: *The following replaces the second sentence in the first paragraph:*

In each such instance unless otherwise provided by mandatory law, IBM is liable for no more than:

1. *(unchanged)*
2. as to any other actual damage arising in all situations involving nonperformance by IBM pursuant to, or in any way related to the subject matter of this Statement of Warranty, IBM's liability, will be limited to the total amount you paid for the Machine that is the subject of the claim.

Applicability of suppliers and resellers (unchanged).

The following replaces the third paragraph of this Section:

Unless otherwise provided by mandatory law, IBM and your reseller are not liable for any of the following: *(items 1 and 2 unchanged)* 3) indirect damages, even if IBM or your reseller is informed of their possibility.

SOUTH AFRICA, NAMIBIA, BOTSWANA, LESOTHO AND SWAZILAND

Limitation of Liability: *The following is added to this Section:*

IBM's entire liability to you for actual damages arising in all situations involving nonperformance by IBM in respect of the subject matter of this Statement of Warranty will be limited to the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of your claim from IBM.

UNITED KINGDOM

Limitation of Liability: *The following replaces items 1 and 2 of the first paragraph of this Section:*

1. death or personal injury or physical damage to your real property solely caused by IBM's negligence;
2. the amount of any other actual direct damages or loss, up to 125 percent of the charges (if recurring, the 12 months' charges apply) for the Machine that is the subject of the claim or which otherwise gives rise to the claim;

The following item is added to this paragraph:

3. breach of IBM's obligations implied by Section 12 of the Sale of Goods Act 1979 or Section 2 of the Supply of Goods and Services Act 1982.

Applicability of suppliers and resellers (unchanged).

The following is added to the end of this Section:

IBM's entire liability and your sole remedy, whether in contract or in tort, in respect of any default shall be limited to damages.

付録 C. European Union warranty information

Consumers in the European Union have legal rights under applicable national legislation governing the sale of consumer goods. This legislation may apply to you if you purchased this product as a consumer (that is, as a natural person, and for personal use which is not related to your trade, business or profession). To obtain warranty service under this legislation, you will need to present the proof of purchase to IBM, together with an indication that you are a consumer.

Dans l'Union européenne, les consommateurs disposent de droits selon la loi en vigueur nationale régissant la vente de biens de consommation. Cette loi peut vous être applicable si vous avez acheté ce produit en tant que consommateur (c'est-à-dire, en tant que personne physique, et pour un usage privé qui n'a aucun rapport avec votre commerce, votre métier ou profession). Pour bénéficier du service prévu par la Garantie dans le cadre de cette loi, vous devez présenter la preuve d'achat correspondante à IBM, en lui indiquant que vous êtes un consommateur.

I consumatori dell'Unione Europea sono tutelati dalla legislazione nazionale che regola la vendita dei beni al consumatore. Tale legislazione può essere applicata se il prodotto è stato acquistato da un consumatore (vale a dire, una persona fisica e per uso personale non legato al commercio, all'azienda o alla professione svolta). Per ottenere il servizio di garanzia con questa legislazione, occorre presentare una prova di acquisto alla IBM, insieme con l'indicazione che il richiedente è un consumatore.

In der Europäischen Union haben die Verbraucher nach der geltenden nationalen Gesetzgebung Rechte hinsichtlich des Verbrauchsgüterkaufs. Diese Gesetzgebung kann für Sie gelten, wenn Sie dieses Produkt als Privatkunde erworben haben (d. h. als natürliche Person und für den persönlichen Gebrauch, der nicht mit Ihrem Gewerbe, Ihrem Unternehmen oder Ihrer beruflichen Tätigkeit zusammenhängt). Um unter dieser Gesetzgebung Garantieservice zu erhalten, müssen Sie IBM den Kaufnachweis zusammen mit einem Nachweis dafür, dass Sie Privatkunde sind, vorlegen.

Los consumidores de la Unión europea tienen derechos legales de acuerdo con la legislación nacional aplicable que regula la venta de bienes de consumo. Esta legislación puede aplicarse en su caso si ha adquirido este producto como un consumidor (es decir, como una persona natural y para uso personal que no esté relacionado con su comercio, negocio o profesión). Para obtener servicio de garantía de acuerdo con esta legislación, tendrá que presentar el justificante de compra a IBM, junto con información indicando que es un consumidor.

Na União Europeia, os consumidores gozam de direitos legais nos termos da legislação nacional aplicável que rege a venda de bens de consumo. Esta legislação poderá ser-lhe aplicável caso tenha adquirido este produto na qualidade de consumidor (ou seja, um indivíduo, para utilização pessoal, não relacionada com a sua actividade profissional, comercial ou negócio). Para obter serviço de garantia nos termos desta legislação, terá que apresentar a prova de compra à IBM, em conjunto com a indicação de que adquiriu o produto na qualidade de consumidor.

Forbrugere i EU har via gældende national lovgivning visse rettigheder i forbindelse med salg af forbrugsvarer. Denne lovgivning gælder muligvis for dig, hvis du har anskaffet dette produkt som forbruger, dvs. som fysisk person og til personlig brug og ikke i forbindelse med dit fag, din forretning eller din profession. For at opnå garantiservice i henhold til denne lovgivning skal du vise kvitteringen for købet af produktet til IBM og angive, at du er forbruger.

Klanten in de Europese Unie hebben wettelijke rechten onder toepasselijke landelijke wetgeving die van toepassing is op de verkoop van consumptiegoederen. Deze wetgeving is mogelijk op u van toepassing als u dit product als consument hebt aangeschaft (dat is als natuurlijk persoon en voor persoonlijk gebruik dat niet in verband staat tot uw handel, zaken of beroep). Voor het verkrijgen van garantieservice onder deze wetgeving moet u het bewijs van aankoop kunnen tonen aan IBM, samen met een indicatie dat u een consument bent.

EU-maissa kuluttajilla on kulutustavaroiden myyntiä koskevan paikallisen lainsäädännön mukaiset oikeudet. Tämä lainsäädäntö saattaa koskea teitä, jos olette hankkinut tämän tuotteen kuluttajana (luonnollisena henkilönä kaupankäyntiin, liiketoimintaan tai ammatinharjoittamiseen liittymättömä henkilökohtaiseen käyttöön). Täyttäkää tässä tapauksessa alla olevat tie ja toimittakaa kortti IBM:lle rekisteröintiä varten. IBM käyttää tietoja varmistaakseen, että teille kuuluvat kuluttajan oikeudet toteutuvat.

Konsumenter inom EU har lagliga rättigheter i enlighet med tillämplig lagstiftning i varje land, avseende försäljning av konsumentvaror. Denna lagstiftning kan gälla dig, om du har köpt varan i egenskap av konsument (med konsument avses en fysisk person som köper en vara för personligt bruk, ej relaterat till personens yrkesmässiga verksamhet). Om du vill ha garantiservice i enlighet med denna lagstiftning, måste du visa upp ett inköpsbevis för IBM, tillsammans med något som tyder på att du är konsument.

Οι καταναλωτές στην Ευρωπαϊκή Ένωση έχουν νόμιμα δικαιώματα βάσει της ισχύουσας εθνικής νομοθεσίας που διέπει την πώληση καταναλωτικών αγαθών. Η νομοθεσία αυτή εφαρμόζεται στην περίπτωση σας εάν αγοράσατε αυτό το προϊόν ως καταναλωτής (δηλαδή ως φυσικό πρόσωπο και για προσωπική χρήση που δεν σχετίζεται με την επιχείρηση ή το επάγγελμά σας). Για να λάβετε υπηρεσίες εγγύησης βάσει της εν λόγω νομοθεσίας, θα πρέπει να προσκομίσετε στην IBM την απόδειξη αγοράς και να δηλώσετε ότι είστε καταναλωτής.

付録 D. Notices

IBM may not offer the products, services, or features discussed in this document in all countries. Consult your local IBM representative for information on the products and services currently available in your area. Any reference to an IBM product, program, or service is not intended to state or imply that only that IBM product, program, or service may be used. Any functionally equivalent product, program, or service that does not infringe any IBM intellectual property right may be used instead. However, it is the user's responsibility to evaluate and verify the operation of any non-IBM product, program, or service.

IBM may have patents or pending patent applications covering subject matter described in this document. The furnishing of this document does not give you any license to these patents. You can send license inquiries, in writing, to:

*IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.*

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some jurisdictions do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions, therefore, this statement may not apply to you.

This information could include technical inaccuracies or typographical errors. Changes are periodically made to the information herein; these changes will be incorporated in new editions of the publication. IBM may make improvements and/or changes in the product(s) and/or the program(s) described in this publication at any time without notice.

IBM may use or distribute any of the information you supply in any way it believes appropriate without incurring any obligation to you.

Any references in this publication to non-IBM Web sites are provided for convenience only and do not in any manner serve as an endorsement of those Web sites. The materials at those Web sites are not part of the materials for this IBM product, and use of those Web sites is at your own risk.

Any performance data contained herein was determined in a controlled environment. Therefore, the result obtained in other operating environments may

vary significantly. Some measurements may have been made on development-level systems and there is no guarantee that these measurements will be the same on generally available systems. Furthermore, some measurements may have been estimated through extrapolation. Actual results may vary. Users of this document should verify the applicable data for their specific environment.

Trademarks

The following terms are trademarks of International Business Machines Corporation in the United States, other countries, or both:

HelpCenter
IBM
OS/2
ThinkPad
Ultrabay

Microsoft, Windows, and Windows NT are trademarks of Microsoft Corporation in the United States, other countries, or both.

Other company, product, or service names may be the trademarks or service marks of others.

Federal Communications Commission (FCC) statement

IBM ThinkPad Multi-Burner Ultrabay 2000 Drive

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult an IBM authorized dealer or service representative for help.

Properly shielded and grounded cables and connectors must be used in order to meet FCC emission limits. Proper cables and connectors are available from IBM authorized dealers. IBM is not responsible for any radio or television interference

caused by using other than recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible party:

International Business Machines Corporation
New Orchard Road
Armonk, NY 10504
Telephone: 1-919-543-2193



**Tested To Comply
With FCC Standards**

FOR HOME OR OFFICE USE

Industry Canada Class B emission compliance statement

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Avis de conformité a la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Deutsche EMV-Direktive (electromagnetische Verträglichkeit)

Zulassungsbeseinigungslaut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) vom 30. August 1995 (bzw. der EMC EG Richtlinie 89/336):

Dieses Gerät ist berechtigt in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen. Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraph 5 des EMVG ist die:

IBM Deutschland Informationssysteme GmbH, 70548 Stuttgart.

Informationen in Hinsicht EMVG Paragraph 3 Abs. (2) 2:

Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024:1998 und EN 55022:1998 Klasse B.
--

EN 55022 Hinweis:

"Wird dieses Gerät in einer industriellen Umgebung betrieben (wie in EN 55022:B festgelegt), dann kann es dabei eventuell gestört werden. In solch einem FA11 ist der Abstand bzw. die Abschirmung zu der industriellen Störquelle zu vergrößern."

Anmerkung:

Um die Einhaltung des EMVG sicherzustellen sind die Geräte, wie in den IBM Handbüchern angegeben, zu installieren und zu betreiben.

European Union - emission directive

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 89/336/ECC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

IBM can not accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product, including the fitting of non-IBM option cards.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class B Information Technology Equipment according to European Standard EN 55022. The limits for Class B equipment were derived for typical residential environments to provide reasonable protection against interference with licensed communication devices.

Union Européenne - Directive Conformité électromagnétique

Ce produit est conforme aux exigences de protection de la Directive 89/336/EEC du Conseil de l'UE sur le rapprochement des lois des États membres en matière de compatibilité électromagnétique.

IBM ne peut accepter aucune responsabilité pour le manquement aux exigences de protection résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'installation de cartes autres que les cartes IBM.

Ce produit a été testé et il satisfait les conditions de l'équipement informatique de Classe B en vertu de Standard européen EN 55022. Les conditions pour l'équipement de Classe B ont été définies en fonction d'un contexte résidentiel ordinaire afin de fournir une protection raisonnable contre l'interférence d'appareils de communication autorisés.

Unione Europea - Direttiva EMC (Conformidad electromagnética)

Este producto satisface los requisitos de protección del Consejo de la UE, Directiva 89/336/CEE en lo que a la legislación de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética se refiere.

IBM no puede aceptar responsabilidad alguna si este producto deja de satisfacer dichos requisitos de protección como resultado de una modificación no recomendada del producto, incluyendo el ajuste de tarjetas de opción que no sean IBM.

Este producto ha sido probado y satisface los límites para Equipos Informáticos Clase B de conformidad con el Estándar Europeo EN 55022. Los límites para los equipos de Clase B se han establecido para entornos residenciales típicos a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con dispositivos de comunicación licenciados.

Union Europea - Normativa EMC

Questo prodotto è conforme alle normative di protezione ai sensi della Direttiva del Consiglio dell'Unione Europea 89/336/CEE sull'armonizzazione legislativa degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

IBM non accetta responsabilità alcuna per la mancata conformità alle normative di protezione dovuta a modifiche non consigliate al prodotto, compresa l'installazione di schede e componenti di marca diversa da IBM.

Le prove effettuate sul presente prodotto hanno accertato che esso rientra nei limiti stabiliti per le apparecchiature di informatica Classe B ai sensi della Norma Europea EN 55022. I limiti delle apparecchiature della Classe B sono stati stabiliti al fine di fornire ragionevole protezione da interferenze mediante dispositivi di comunicazione in concessione in ambienti residenziali tipici.

이 기기는 가정용으로 전자파 적합등록을 한 기기로서
주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Japanese statement of compliance for products less than or equal to
20 A per phase

高調波ガイドライン適合品



部品番号: 22P7028

Printed in Japan

(1P) P/N: 22P7028



日本アイ・ビー・エム株式会社

〒106-8711 東京都港区六本木3-2-12